

¡BOMBA!

Se ven barcos, a estribor,
hay que ir al muelle y que suba;
ya volvió el petróleo a Cuba,
desde Rusia, con amor



K'uintsil

Martes 31 de marzo de 2026

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 11 · NÚMERO 2694 · www.lajornadamaya.mx



Béeychaj u yáax túuxta'al cháakal ja'as pak'a'ab Yucatán tak Reino Unido

Astrid Sánchez / P 4
Oochel Huertos Magaña

Huertas Magaña, jump'éeel
próoduktooraáa ti' u kaajil Akil, tu
noojolil Yucatán, tu yáax túuxtaj u pak'al
chakáal ja'as tak Reino Unido; leti'e' yáax
kaaj tu lu'umil México béeychaj u k'ujsik
kex ka'ap'éeel tóoneladaob tak te'elo'.
"Talam le jmeyajo', yáaxe' tumen
k'a'abéet u k'ujsa'al tak te'elo', leti'e'
ts'o'ok kbéeykunsiko', ba'ale' walkila'
k'a'abéet u mu'uk'ankúunsa'al ka
káata'ak tumen u máakilo'ob le te'elo',
tumen ma' suuka'an u jaanta'ali', ma'
séeb u ma'anali'", tu tsolaj Julio Magaña,
máax ku meyaj tu jaatsil koonol tu
mola'ayil Huertas Magaña úuchik u
tsikbal yéetel La Jornada Maya.
"Le yáax ts'o'ok u túuxta'ala', chéen
muestra tumen le je'elo' ku meyaj
ti'al u je'ets'el tu beel tuláakal
próotokoolos beyxan u manualilo'ob u
túuxta'al janabe'enba'alob tak táanxel

lu'umo'ob, tumen unaj u yila'al ka uts
máanak aduanas, ka líik'sa'ak tu beel,
iinspeksyoono'ob, tuláakal la ba'alo'obo',
to'one' ba'ax kbeetike', k-ilik ka uts
k'uchuk te'elo', ts'o'oke' ka uts k'a'amak
tumen máax máanik. Kéen k'a'amake',
unaj u yila'al túun ka tak'anchajak tu
beel, ts'o'oke' yaan k'iine' ku yantal u
ts'a'abal túuntbil, u ko'onol, u k'a'aytal
yéetel u tsikbalta'al wa ki' úuchik u
k'a'amal tumen máax jaantik, ti'al beyo'
u béeytal u ka' k'áata'al uláak' manbil",
tu tsolaj Julio.
Leti' xane' ku ya'alik le ba'ax béeychajo',
noj ba'al ti'al paak'al ku beeta'al Yucatán,
beyxan ti'al México, tumen ku je'ik
joolnaj ti' uláak' ajkoonolo'ob, ti'al
u yojéeltiko'ob ba'ax k'a'abéet ti'al u
túuxtikob ba'al ti' uláak' noj lu'umo'ob.
Talam ba'al, u béeytal u túuxta'al chakáal
ja'as tak Reino Unidoe' xáanchaj maanal

ka'ap'éeel ja'ab, tumen ka'ache' ma' táan
u béeytal u túuxta'ale', tumen mina'an
próotokoolos fiitosanitaryo' ti'al u
béeytal u yoksa'al te'el lu'umo'.
"Yéetel u mola'ayil Sweet Seasons
béeychaj knupikbaaj meyaj ti'al u
béeytal le koonola', ti'al k-k'uchul ti'
uláak' tu'uxo'ob. Beyxan áantajnaj
Asociación de Exportadores e
Importadores de México ti'al u
yoksa'al u ju'unil tu jala'achil le
lu'umo', Secretaría de Economía (Sety)
yéetel Secretaría de de Desarrollo
Rural (Seder), tumen leti'e' tu'ux ku
táakmuk'ta'al le meyajoba".
Beey túuno', Reino Unido se suma a
Canadá, España, Francia, Alemania,
Holanda, Hong Kong yéetel Emiratos
Árabes, leti'e' tu'ux ku béeytal u túuxta'al
chakáal ja'as, ts'o'oke' Yucatán leti'e' yáax
noj lu'um pak'ik.